

**Haiku e brezhoneg**  
**Gant skouerioù a droidigezhioù**  
**Deoc'h-c'hwi kinnig haiku all pe troidigezhioù all !**

*Haïku en breton*  
*Avec exemples de traduction*  
*À vous d'en proposer d'autres!*

俳句

**Goulaouenn goar**  
**sklerijenn an noz**  
**hir an noz evit a re a oar.**

*Cierge*  
*clarté de la nuit*  
*longue est la nuit pour ceux qui savent*

**GP**

**Bagad ar biroù gleb**  
**war delioù sec'h an alez**  
**kan bale an abardaez.**  
*Volée de flèches mouillées*  
*Feuilles mortes de l'allée*  
*Le chant accompagnant le crépuscule*

**NK**

**Koag koag ur vran**  
**war rastell an tele**  
**ganti ar wirionez.**  
*Le croassement d'un corbeau*  
*Sur l'antenne de télé*  
*Avec lui est la vérité*

**NK**

**Graet 'meus un hunvre**  
**ur plac'h-wezenn en avel**  
**o flourañ an aer.**  
*J'ai fait un rêve*  
*Une fille arbre dans le vent*  
*Qui caresse l'air*

**MKG**

**A-dreñv ar gwez bras**  
**bihan ha pell, al loar**  
**kuzhet gant ar c'hazh.**  
*Derrière le grand arbre*  
*Petite et lointaine, la lune*  
*Cacher par le chat*

**ZLR**

**Joa d'an avalenn**  
**ar gwenan o wriat dezhi**  
**he sae frouezh nevez.**  
*Joie pour le pommier*  
*L'abeille lui cousant*  
*Sa nouvelle robe de fruits*

**YAG**